

Act III.

A lonely spot on the shores of the Mincio. On the left, a two-story house almost in ruins, the front of which, open to the spectator, shows a rustic inn on the ground floor; a broken staircase leads from this to a loft where stands a rough couch. On the side towards the street is a door, and a low wall extends backward from the house. The Mincio is seen in the background, behind a ruined parapet; beyond, the towers of Mantua. Night. Gilda and Rigoletto, in great agitation, on the road. Sparafucile in the house, seated by a table polishing his belt, unconscious of what is spoken outside.

No 15. "La donna è mobile.,
Prelude, Recitative and Canzone.

Adagio. (♩ = 66)

pp *pp* *Viola* *Viols.*

R. G. **Rigoletto.** **Gilda.** **Rigoletto.** **Gilda.**

E l'a - mi? Sempre. Pu - re tempo a gua - rir - ne t'ho la - scia - to. Io l'a - mo!
Thou lov'st him? Always. Still to love him is mere in - fat - u - ation. I love him!

R. **Rigoletto.**

Po - ve - ro cor di don - na!... Ah il vi - le in - fa - me! Ma ne a - vrai ven - det - ta, o
Ah ten - der heart of woman! oh base de - spoil - er! Thou, my child, shalt yet have

R. G. **Gilda.** **Rigoletto.**

Gil - da Pie - tà, mio padre! E se tu cer - ta fos - si ch'ei ti tra - dis - se, l'a - me - resti an -
vengeance. Nay, rather pit - y. And if I could convince thee that he is worthless, wouldst thou still then

R. G. **Gilda.** **Rigoletto.** **Gilda.** **Rigoletto (leads her towards the house to look through a fissure in the wall).**

co - ra? Nol so... ma pur m'a - do - ra. E - gli? Sì. Eb - ben osser - va dunque.
love him? Perhaps. Ah, he does love me! Love thee? Yea. Come here, and look with - in there.

pp

Gilda. Rigoletto. **Allegro.** (♩ = 132) (The Duke disguised as a cavalry officer, enters the inn.)

G.R. Un uo-mo ve-do. Per po-co at-ten-di.
A man is en-tring. Observe him close-ly.

Gilda (starting). Duke (to Sparafucile). Sparafucile. Duke.

G.D. S.D. Ah pa-dre mi-o! Due co-se, e to-sto.. Qua-li? U-na
Oh, dear-est fa-ther! Come serve me di-rect-ly. Yes, sir. An a-

Rigoletto. Sparafucile.

R.S. stan-za e del vi-no... (Son que-sti i suoi co-stu-mil) (Oh il bel zer-
part-ment, and some wine here. ('Tis thus he seeks ad-ventures.) (A gal-lant

(Retires to an adjoining room.) **Allegretto.** (♩ = 138)

S. bi-no!)
stranger! *F! & Vlns.* *AAA* *AAA*

pp *Cl, Ob., In., & Cello* *marcato* *p*

Duke. *con brio* *legato*

D. La donna è mo-bi-le qual piuma al ven-to, mu-fa d'ac-cen-to
Plume in the summer wind Way-ward-ly playing, Ne'er one way swaying,

D. *e di pen - sie - ro. Sempre un a - ma - bi - le leggiam - dro vi - so,*
Each whim o - bey - ing; Thus heart of womankind Ev - ry way bendeth,

D. *pp*
in pianto o in ri so, e men - zo - gne - ro. La donna e mo - bil
Woe who de - pendeth On joy she spendeth! Yes, heart of wo - man

D. *f* *leggero*
qual piuma al ven - to, mu - ta d'ac - cen - to e di pen - sier,
*Ev - 'ry way bendeth, Woe who de - pend - eth On joy she spends, *rit.**

D. *e di pen sier, e,*
woe who de - pends on,

D. *con forza*
e di pen - sier, A A A
*on - joy - she - spends. *p marcato**

D.

D.

E sempre mi-se-ro chi a lei s'af-fi da, chi le con-fi-da
Sorrow and mis-e-ry Fol-low her smiling, Fond hearts be-guiling,

D.

mal cau-to il co-re! Pur mai non sen-te-si fe-li-ce ap-pie-no
Falsehood as-soil-ing! Yet all fe-li-ci-ty Is her be-stowing,

D.

chi su quel se-no non li-ba-a-mo-re! La donna è mo-bil
No joy worth knowing Is there but woo-ing. Yes, heart of wo-man

D.

qual piuma al ven-to, mu-ta d'ac-cen-to e³ di pen-sier,
Ev-'ry way bendeth, Woe who de-pend-eth On joy she spends,

D. *e di pen - sier, e,*
woe who de - pends on,

D. *con forza*
e di pen - sier!
on joy - she spends.

(Re-enter Sparafucile with a flask of wine and two glasses, which he places on the table; then

with the hilt of his long sword he knocks on the ceiling twice. At this signal, a smiling young

dim

girl, dressed as a Gypsy, comes bounding down the steps from above. The Duke runs to embrace her, but she eludes him.

Meanwhile, Sparafucile goes outside the house and speaks to Rigoletto:

Sparafucile.

S. *E là il vo -*
Your man's with -

piu p

Rigoletto.

S. *str'uo - mo...*
in there; *Vi-ver de - e o mo - ri - re? Più*
Shall I spare him, or kill him straight-way? A-

morendo

(Sparafucile goes off behind the house, toward the river.)

R.

tar - di tor-ne - rò l'opra a com - pi - re.
 wait but my re - turn before you end him.

No. 16. "Un dì, se ben rammentomi.,

Quartet.

Gilda and Rigoletto in the street, Maddalena and the Duke on the ground floor.

Allegro. (♩ = 120) Duke.

D.

Un dì, se ben ram - men - to - mi,
 One morn, if I re - mem - ber well, Oh

D.

bel - la, t'in - con - tra - i... Mi piac - que di te
 fair - est, 'twas I met thee, Thy name I sought in

D.

chie - de - re, e in - te - si che qui sta - i. Or
 vain to learn, But ne'er could I for - get thee; Thy

D.

sap - pi, che d'al - lo - ra sol te que - stal - ma a -
 smile is e'er be - fore me, I lan - guish, I a -

G. **Gilda.** **Maddalena.**
 Ma. In - i - quo! Ah, ah, e ven-t'altre ap-pres - so le
 The traitor! Ha, ha, empty pro-tes - ta - tion, The
 D. do - ra!
 dore thee!

Ma. scor - da for - se a - desso? Ha un' aria il si - gno - ri - no da ve - ro li - ber -
 hour's in - fat - u - ation! Thus twenty more you've flatter'd With vows forgot when

G. **Gilda.**
 Ma. Ah pa dre mi - o!
 Oh, dearest fa - ther!
 D. ti - no...
 utter'd!
 Duke (trying to embrace her). La - scia - te - mi, stor - di - to.
 You're bold - er than po - lite, sir!
 D. Sil!.. un mostro son... Ih che fra -
 Yes, I'm all that's bad. Say, why this

D. **Maddalena.** **Duke.**
 Ma. casso! Stia saggio. E tu sii do - ci - le, non fa - re tan - to
 coldness? What nonsense! Come, come, I know you like a man should woo with

D. chias - so. O - gni sag - gez - za chiu - de - si nel gau - dio e nel - l'a -
bold - ness. Think not of aught but pleasure now; My fair - est, I live to

col canto *pp* *Strings*

M. Maddalena.

(takes her hand) Scher - Pray

D. mo - re. La bel - la ma - no can - di - da!
please thee. That hand so soft, oh give to me.

p *pp*

M. G. Gilda.

za - te voi, si - gno - re. Son brut - ta. I - ni - quo!
let me be, you tease me. I'm frightful. The traitor!

D. No, no. Ab - brac - cia - mi.
Nay, nay, my heart's delight.

p

M. Maddalena.

Ebro! Signor l'in - dif - fe - rente, vi pia - ce canzo -
Madman! (laughing) Try soft - er hearts to move, then, All trifling I with -

D. D'amor ar - den - te.
I'm mad with love, then.

p

M. nar? stand. Ne vo-glio la pa-ro-la.. Wilt thou be-fore a witness?(ironically)

D. No, no, ti vo'spo-sar. I offer thee my hand. A-ma-bi-le fi - In that indeed there's

Gilda. I-ni-quo tra-di-tor!

Maddelena. Oh heav'n, I am betray'd!

Duke. Ne voglio la pa-ro-la Wilt thou be-fore a witness?

gliuola! A-ma-bi-le fi -
fit-ness! In that indeed there's
Rigoletto (to Gilda, who has heard all).

E non ti basta an-cor? E non ti basta an-
Will this thy heart persuade? will this thy heart per

G. I-ni-quo tra-di-tor!
Oh heav'n I am be-tray'd!

M. Ne vo-glio la pa-ro-la! ne voglio la pa-ro-la, ne voglio la pa-
wilt thou be-fore a witness? wilt thou before a witness? wilt thou before a

D. gliuola! a-ma-bi-le fi gliuola! a-ma-bi-le fi -
fitness! in that indeed there's fitness! in that indeed there's

R. cor? e non ti basta an-cor? e non ti basta an-
suade? will this thy heart persuade? will this thy heart per-

ci.

Ma.

D. *Andante.*
 gliuo-la! Bel-la fi-glia del-la - mo - re, schia - vo
 fitness! Fair-est daughter of the Grac - es, I, thy

R.

cor?
suade?

Andante. (♩ = 66) *Wood*

String pizz. *pp*

D. *pp dolce*
 son de' vez - zi tuo - i; con un detto, un det - to sol tu
 humble slave, im - plore thee With one ten - der word to joy re -

D. *pp dolce*
 puo - i le mie pe - ne, le mie pe - ne con - so - lar. Vieni, e
 store — me, End the pangs, the pangs of un - re - quit - ed love. Of my

Cl. & / in

D. *stent.*
 sen-ti del mio co-re il fre - quente pal-pi - tar, con un
 anguish see the traces, Thee I treasure all a - bove, With one

Strings

D. *pp*
 detto, un det - to sol tu puo - i le mie pe - ne, le mie pe - ne con - so -
 tender word to joy re - store me, End the pangs, the pangs of un - requit - ed

G. *Gilda.*
 Ah! co - si par - lar d'a -
 Ah! to speak of love thus

Maddelena.
 Ah! ah! ri - do ben di co - re, ch'è tai ba - ie costan po - co;
 Duke. I appre - ciate you right - ly, All you say is but to flatter.

D. *pp*

lar.
 love. *ff*
pp *Ob. & Vln.*

G. *pp*
 mo - re
 light - ly! *Maddelena.*

M. *pp*
 quan - to val - ga il vo - stro gio - co, mel cre - de - te, sò apprez -
 Ah, I laugh to think how man - y Yet your ten - der talé may

G. *pp*
 a - me pur l'in - fa - me ho u - di - to! In - fe -
 Words like these to me were spok - en! He is

M. *pp*
 zar.
 move. *Rigoletto (to Gilda).* Ta - ci, il pian - ge - re non va -
 Silence, thy tears will not a - vail

R. *pp* *Ob. & Vln.*

G. li - - - ce cor tra - di - to, per an -
false, my heart is bro - ken, 'Twas in

Ma. Son av - vez - za, bel ci - gno - - re,
I am proof, my gentle woo - - er,

Duke.
D. Con un det - to
With a kind word,

R. le; ta - ci, ta-ci, il pian - ge - re non va -
thee, si - lence, silence, thy tears will not a-vail

G. go - - - scia non scop - piar, no, no, non scop -
vain for bliss I strove, ah, ah, all in

Ma. ad un si - mi - le scherza - - re, mio bel si -
'Gainst thy sweet and emp-ty noth - - ings, I know them

D. sol tu puo - i le mi - e
with a word end the pangs of

R. le, no, non val, no, no, non
thee, not a - vail thee, no, no,

G.
 piar.
 vain!

M.
 gnor!
 well!

D.
 pe - ne con - so - lar. — Bel - la fi - glia del l'a - mo -
 un - re - quit - ed love, — Fair - est daugh - ter of the Grac -

R.
 val.
 no.

col canto

G.
 In - fe - li - ce
 He is faith - less, my

M.
 Ah! ah' ri - do ben di co - re, ch'è tai ba - ie costan po - co,
 I apprè - ci - ate you right - ly, All you say is but to flatter,

D.
 re, schia - vo son de' vez - zi tuo -
 es, I, thy hum - ble slave, im - plore

R.
 Ch'ei men - ti - va,
 It were base - ness,

14959

G. cor tra -
heart is -

M. quan - to val - ga il vo - stro gio - co, mel cre - de - te, sò ap - prez -
Ah, I laugh to think how man - y Yet your ten - der tale will

D. i; con un
thee, With one

R. ch'ei men -
naught but -

G. di - to, ah!
bro - ken, Ah!

M. zar. Sono avvez - za, bel signo - re, ad un si - mi - le scher -
move! I am proof, my gen - tle woo - er, 'Gainst thysweet and empty

D. detto, un det - to sol tu puo - i le mie
tender word to joy re - store me, End the

R. ti - va sei si -
base - ness to re -

fp

G. *f*
no, non scoppiar. In fe - li - ce co - re, cor tra -
'tis all in vain, He is false, my heart, my heart, is

M. *pp*
za - re. Ah! ah! ah! ah! ri -
noth - - - - - ings, ha, ha, ha, ha, I -

D. *pp*
pe - ne, le mie pe - ne con - so - lar. Ah! con un
pangs, the pangs of un - requit - ed love, ah, with one

R. *pp* *con voce cupa*
cu - - - - - ra. Tacì, e mia sa - rà la
gret him. Thou must shun him and for -

G. *pp*
di - - to, per an - go - scia non scop -
bro - - ken, ah, in vain for bliss I

M. *pp*
do di cor, ah, ah, ri -
- must laugh, ha, ha, I -

D. *pp*
det - - - - - to sol tu
ten - - - - - der word re -

R. *pp*
cu - - - - - ra la ven - det - ta d'af - fret -
get him, Thy a - ven - ger I will

G. pia - re, in - fe - li - ce cor tra -
strove, for he is false, my heart is

Ma. do di cor, ah! ah! ri -
— must laugh, ha, ha, I

D. puo - i le mi - e
store me, Oh end the

R. tar, ta - ci, e mia sa - rà la
prove, thou must shun him and for -

G. di - to, per an - go - scia non scop -
bro - ken, ah, in vain for bliss I

Ma. do di cor, ah! ah! ri -
— must laugh, ha, ha, I

D. pe - ne con - so -
pangs, the pangs of

R. cu - - ra la ven - det - ta d'af - fret -
get him, thy a - ven - ger I will

pp

G. pia - re, in - fe - li - ce cor tra -
strove, for he is false, my heart is

M. do, ah! ah! ri - do ben di co - re, ch  tai ba - ie co - stan
laugh, I ap - pre - ci - ate you right - ly, all you say is but to

D. lar; vie - ni e sen - ti del mio
love, Of my an - guish see the

R. tar. Si, pron - ta
prove. The strength to

cresc.

G. di - to, per an - go - scia non scoppiar, no, no, no, no, no,
bro - ken, ah, in vain for bliss I strove, ah, in

M. poco quanto val - ga il vo - stro gioco, mel credete, so apprezzar, s , s ,
flatter, ah, I laugh to think how many yet your tender tale may move, yes, yes,

D. co - re il frequen - te pal - pi - tar, ah, s ,
trac - es, thee L treasure all a - bove ah, yes,

R. fia, sa - r  fa - ta - le,
pun - ish shall not fail me,

G. no, no, non scop -
vain, in vain I

Ma. so-no avez - za, bel si - gno-re, ad un si - mi - le scher -
I am proof, my gen - tle woo - er, 'gainst thy sweet and emp - ty

D. vie -
end my

R. io sa - prol - lo ful - mi - nar, io sa - prol - lo ful - mi -
That I vow to ev - 'ry pow'r, ev - 'ry pow'r that rules a -

G. pia - re, in fe - li - ce cor tra -
strove, for he is false, my heart is

Ma. zar, ah, ah, ah, ah! ri -
noth - ings, yes, ha, ha, I

D. ni, ah! con un
pangs, ah! with a

R. nar; ta - cie mia sa - rà la
bove, thou shalt shun him and for -

con voce cupa

p

pp

G. di - to, per an - go - scia non scop -
bro - ken, ah in vain for bliss I

M. do di cor, ah! ah! ri -
— must laugh, ha, ha, I

D. det - - - to sol tu
ten - - - der word re -

R. cu - - - ra la ven - det - ta d'af - fret -
get — — — him, thy a - veng - er I will

pp

G. pia - re, in fe - li - ce cor tra -
strove, for he is false, my heart is

M. do di cor, ah! ah! ri -
— must laugh, ha, ha, I

D. puo - i le mi - e
store me, oh end the

R. tar, ta - cie mia sa - rà la
prove, thou shalt shun him and for -

pp

G. di - to, per an - go - scia non scop -
bro - ken, ah, in vain for bliss I

M. do di cor, ah! ah! ri - - -
— must laugh, ha, ha, I

D. pe - - - - ne con - so -
pangs, the pangs of

R. cu - - - - ra la ven - det - ta d'af - fret -
get him, thy a - ven - ger I will

pp

O. pia - re, in - fe - li - ce cor tra -
strove, for he is false, my heart is

M. do ah! ah! ri - do ben di co - re, chè tai ba - ie co - stan
laugh, I ap - pre - ci - ate you right - ly, all you say is but to

D. lar; vie - ni e sen - ti del mio
love; of my an - guish see the

R. tar; sl, pron - - ta
prove, the strength to

cresc.

G. di - to, per an - go - scia non scop -
bro - ken, ah, in vain for bliss I

M. po - co; quanto val - ga il vo - stro gio - co, mel cre - de - te, so ap - prez -
flat - ter, I must laugh to think how man - y yet your ten - der tale will

D. co - re il fre - quen - te pal - pi -
trac - es, thee I - trea - sure all a -

R. fia, sa - - rà fa -
pun - ish shall not

G. piar, no, no, no, no, no, no, non _____ scop -
strove, ah, _____ in vain for bliss _____ I

M. zar, sì, sì, sono avvez - za, bel si - gnore, ad un sì - mi - le scher -
move, yes, yes, I must laugh to think how many yet thy ten - der tale will

D. tar, ah sì, vie -
bove, ah, yes, end the

R. ta - le, io sa - pro - lo ful - mi - nar, io sa pro - lo ful - mi -
fail - me, that I - vow to ev - 'ry pow'r, ev'ry pow'r that rules a -

15959

G. *piar, in - fe - li - ce cor tra - di - to, per ango - scia non scop - strove, he is false, my heart is bro - ken, ah, in vain for bliss I*

M. *zar, il vo - stro gio - co sò ap - prez - move, to think how man - y you yet will*

D. *ni sen - ti del co - re il pal - pi - pangs, the pangs of un - re - quit - ed*

R. *nar, ta - ci, e mia sa - rà la cu - ra la ven - det - ta daf - fret - bove, thou must shun him and for - get him, thy a - veng - er I will*

G. *piar, in - fe - li - ce cor tra - di - to, per ango - scia non scop - strove, he is false, my heart is bro - ken, ah, in vain for bliss I*

M. *zar, il vo - stro gio - co sò ap - prez - move, to think how man - y you yet will*

D. *tar, sen - ti del co - re il pal - pi - love, the pangs of un - re - quit - ed*

R. *tar, ta - ci, e mia sa - rà la cu - ra la ven - det - ta daf - fret - prove, thou must shun him and for - get him, thy a - veng - er I will*

G. *piar, no, non scop-piar, non scop-*
strove, in vain for bliss, ah, in

M. *zar. il vostro gio - co sò apprez-zar, — il vo-stro gioco sò apprezza -*
move, ah, I must laugh_ to think how man - y yet your tendertale will move,

D. *tar, vieni, vie - ni, vie -*
love, oh end the pangs, the

R. *tar, ta - ci, ta - ci, ta -*
prove, for-get, for - get, I

G. *piar, — ah no!*
vain — I strove!

M. *re, — ah sì!*
I — must laugh!

D. *ni, — vie - ni!*
pangs of love!

R. *ci, — ta - ci!*
will — a - venge!

Nº 17. "Modi!.. ritorna a casa.,,

Recit.

Recit.
Rigoletto.

M'o - di!.. ri - tor - na a ca - sa... o - ro pren - di, un de -
Mark me! be - take thee home - ward, there dis - guise thee as a

strierò, u - na ve - ste vi - ril che l'ap - pre - stai, e per Ve - ro - na
youth; find a steed, and with all con - venient speed fly hence un - to Ve -

partì, sa - rovvi jopur do - man. Or ve - ni - te. Im - pos - si - bil. Tremo. Va!
ro - na, and I will meet thee there. Fly thou with me. Now I cannot. Fa - ther! Go!

Allegro. (♩ = 84) (The Duke and Maddalena remain talking, laughing and drinking.) (Rigoletto goes behind the house, and returns with Sparafucile, counting him out his money.)
(Exit Gilda.) *pp*

estremamente p

Viol. & Basses.

Rigoletto. (This Recitative must be sung without the usual appoggiaturas.)

Ven - ti scudi, hai tu det - to?.. Ec - co - ne die - ci; e do - po l'opra il
'Twas to be for twen - ty pieces, half paid be - fore - hand, the rest to fol - low

Spar. Rigoletto. Spar.

R. S.
 resto. Ei qui ri - ma - ne? Sì. Al-la mez-za - not - te ri - tor - ne - rò. Non
 af - ter. Here are the first ten. Good. At the midnight hour I will come again. Thou

* Red *

Rigoletto. Sparafucile.

R. S.
 ca - le. A get - tar - lo nel fiume basto io solo. No, no, il vo' far io stesso. Si - a! Il suo
 need'st not. I can throw him a - lone into the river. No, no, I myself must do that. Comethen, say, who

* Red *

Rigoletto. (exit)

R. S.
 nome? Vuoi sa - per anche il mio? E - gli è De - lit - to, Pu - ni - zion son i - o.
 is he? Wouldst thou know, too, who I am? His name is Guilt and mine is swift A - tone - ment.

* Red * *ppp*

(it begins to lighten) Sparafucile.

S.
 La tem - pe - sta è vi - ci - na!..più scu - ra fia la
 We shall soon have a tempest, The night is getting

Duke (seizing her). Tempo I. Maddalena (escaping from him).

S. D. Ma.
 not - te! Mad - da - le - na! A - spet - ta - te... mio fra - tel - lo
 dark - er. Mad - da - le - na! Stay, be cautious, for here comes my

Ma. Duke. Maddalena.

D. vie-ne... Che importa? brother. Whatmatter? Tuona! It thunders.

TENOR.

Chorus. BASS. (Behind the scenes, humming with closed mouths).

(lightning) *pp* (thunder)

S. Sparafucile (re-entering the house). Duke. (to Sparafucile)

D. E pio - ve - rà fra po-co. Tan-to me-glio! Tu dor-mi - And rain will fall in torrents. All the bet-ter. Here I will

pp

Ma. Maddalena (aside to the Duke).

(Ah no, par- (Thou must not Sparafucile.

D. S. rai in scu-de-ri - a... al - l'in-ferno... o - ve vor-ra-i! Oh grazie! stay, leave me a-lone now, make thy ex-it, go to the devil! How gracious!

M. ti - te.)
stay here.)

D. Duke (to Maddalena). Sparafucile (aside to Maddalena) (to the Duke).
S. (Con tal tem-po?) (Son ven-ti scu - di do-ro.) Ben fe -
(You'd re - fuse me?) ('Tis twen-ty gold - en piec-es.) Sir, I

Chorus.

pp

Viol.

(takes a light and goes toward the ladder).

S. li - ce d'of-frir-vi u - na stan-za, se a voi pia - ce, to-sto a ve-der-la an -
pray you, take shel-ter in my cham-ber, 'tis at your ser-vice; if you per-mit, I'll

Duke. (Whispers a word to Maddalena and follows Sparafucile).
S. dia-mo. Eb-ben! so-no con te... pre-sto... ve - dia-mo.
show you. Lead on! (I'll soon re - turn.) Come then, con-duct me.

Clar.
Adagio con forza

Maddalena.
M. Po - ve - ro gio-vin! gra-zio-so tan-to!
Oh, shall he per-ish? would I could save him!

Tempo I. *ppp* *pp* *pp* *pp*

Duke (on the upper floor).

M.
D.

Di-o, qual not - te è que-sta! Sì dorme al-larìa a -
Heav-en, what dread - ful thunder! An o - pen-air en -

Chorus.

pp

Sparafucile.

S.
S.

per-ta? be - ne, be - ne!.. Buo-na not-te. Si - gnor, vi guar-di Id-di -
campment? this is charming! You may go now. Good sir, may heav-en guard

(The Duke takes off his hat and sword.) Duke.

S.
D.

o!
thee. Breve son-no dor-miam...stanco son
One short hour I will sleep, I am quite

pp

Allegretto. (♩ = 134)

D.

i - o. La donna è mo-bi - le qual piuma al ven - to, mu-ta dac-
weary. Plume in the summer wind Way-ward-ly play-ing, Ne'er one way

D. cen - to e di pen - sie - ro...
sway - ing, Each whim o - bey - ing,

(gradually falling asleep)

D. mu - ta d'ac - cen - to e di pen... la donna è
Nèer one way swaying, eachwhimob - yes, woman, fair

allargando poco a poco

D. mo - bil, mu - ta d'ac - cen - to e di pen - sier... e di
wo - man, woe who de - pend - eth on - joy she spends, on joy

allarg. morendo

sempre più allarg.

M. pen - sier.. mu - ta d'ac - cen - to e di pen.. E ama - bile in - ve - ro co - talgio - vi -
she spends - woe who de - pends, on joy she - Soy young and so gentle, would he nèer had

allarg. Tempo I. (♩ = 84) Maddalena.

M. Sparafucile. Maddalena.
not - to! Oh sì, ven - ti scu - di ne dà di pro - dot - to. Sol ven - ti? son
sought us! Yes, he's well e - nough, twenty piec - es he's brought us. But twenty? how

Sparafucile.

M.
S.
po- chi!— va - le - va di più. La spa-da, s'ei dor-me,
lit - tle! He's worth more than that. My dagger go fetch me,

(Maddalena ascends the stairs and gazes on the Duke.)

S.
va... por-ta - mi giù.
quick, 'tis get-ting late.

No 18. "Somiglia un Apollo.,"
Recitative, Trio and Storm.

(Enter at the back Gilda, in male attire, with boots and spurs. She comes slowly forward towards the inn, where Sparafucile is seated drinking.)

Allegro. (♩ = 84)
Gilda.

G.
Ah più non ra-gio-no... Amor mi tra-sci-na!.. mio pa - dre per-
For love's sake I lin-ger, oh father, for-give me, I can - not o -

Piano.
V. inc. (lightning)

(Maddalena returns to the ground floor and lays the Duke's sword on the table.)

C.
do - no... bey thee! Qual not-te d'or - or - re!.. Gran
Oh nightfull of hor-ror, what

Chorus (Behind the scenes, with closed mouths.)

(thunder)
ppp

a piacere (looking through the crevice)

T. Dio, che ac-ca - drà! Chi par - la?..
will be my fate? Who spoke then?

M. Maddalena. Fra-tel-lo?.. (groping his way to a cupboard) So-
My brother. He's

S. Sparafucile. Al diavol ten va...
Be silent, and wait.

Tempo I.

pp

M. Maddalena.

mi-glia un A - pol-lo quel gio-vi - ne... io l'a - mo... ei m'a - ma... ri - po - si... nè
fair as A - pol-lo, he pleases me, I love him, he loves me, he trusts me, shall

M. più lue-ci - dia - mo!
I let him per - ish? Per - chè?
For what?

G. Gilda (listening).
Oh cie - lo!
Oh heav - en!

S. Sparafucile (throwing her a sack).
Rattop - pa quel sac - co... En - tresso il tuo A -
I want you to mend this... 'twill hold your A -

Sparafucile. **Gilda.**

S. pol-lo, sgozza - to da me, gettar dovrò al fiu - me... Lin-fer - no qui
 G. pol-lo when borneto his fate, the bed of the riv - er. A den of as-

(lightning)

(thunder)

Maddalena.

G. ve-do! Ep - pu-re il da - na - ro sal-var-ti scom-
 Ma. sassins! Wer't not for the mon-ey, I know thou wouldst

Chorus. *pp*

Sparafucile.

Ma. met - to, ser-ban - do-lo in vi - ta. Dif - fi - ci - le il
 S. spare him - Oh could I per - suade thee - 'Tis more than I

Maddalena.

Ma. M'a - scol - ta... an - zi fa - cil ti sve-lo un pro -
 Oh hear me; I've a plan will make all mat - ters

S. cre - do.
 dare do.

M.
 get-to. De' scu-di già die-ci dal gob-bo ne a-ve-sti;
 eas-y: The half of the price has been paid thee al-read-y,
pp a tempo

Gilda.
 Che
 Oh
 ve-ni-re co-gl'al-tri più tar-di il ve-dra-i... Uc-ci-di-lo.e
 the hunch-back will pre-sent-ly bring the re-main-der; Kill him, and the

G.
 sen-to! mio pa-dre!
 hor-ror! my fa-ther!
 ven-ti al-lo-ra ne a-vra-i, co-si tut to il
 twen-ty you gain as in-tend-ed. Thus no-thing you

Sparafucile
 prez-zo go-der si po-trà... Uc-ci-der quel
 lose, while my heart is at rest. I mur-der the

S.
 gob-bo!.. che dia-vol di-ce-sti! Un la-dro son
 hunch-back? hast thou lost thy sens-es? Dost think me a

S.
 for - se? Son for-se un ban - di - to? Qual al - tro cli -
 rob - ber? take me for a ban - dit? Didst thou ev - er

S.
 en - te da me fu tra - di - to? Mi pa - ga que -
 know me to cheat my em - ploy - er? The hunch-back has

S.
 stuo - mo, fe - de - le m'a - vrà. Ah gra - zia per es - so. E duo - po ch'ei
 paid me, to him I'll be true. This youth thou must spare me. I've promis'd to

Maddalena. Sparafucile.

Chorus.

(thunder)

S.
 muo - ia. Fug - gi - re il fo - a - des - so! Oh buo - na fi - gliuo - la!.. Gli scu - di per -
 slay him. Then he shall es - cape thee. Oh true - hearted maid - en! Thou'lt lose me the

Maddalena Gilda. Sparafucile (retain -

(about to rush up stairs).

(thunder)

(thunder)

ing her). *Maddalena.* *Sparafucile.* *Maddalena.*

S.
Ma.
dia-mo. È ver! La-scia fa-re... Sal-var-lo dob-bia-mo, sal-var-lo dob-
money! 'Tis true. I must kill him. Ah no, thou must spare him, my brother, oh

Sparafucile.

M.
S.
bia-mo. Se pria ch'ab-bia il mez-zo la not-te toc-ca-to al-cu-no qui
spare him! If some one should en-ter ere mid-night has sound-ed, I prom-ise that

Maddalena.

S.
Ma.
giun-ga, per es-so mor-rà. È bu-ia la not-te, il ciel troppo i-
he for thy fa-v'rite shall die. In nightsuch as this ev-'ry sense is con-

Gilda.

M.
G.
ra-to, nes-su-no a que-sto-ra da qui pas-se-rà. Oh qual ten-ta-
found-ed, No wan-d'rer will ven-ture our door to come nigh. Oh what a temp-

C. zio - nel.. morir per l'in - gra - to!.. Mo - ri - re, e mio pa - dre!.. Oh cie - lo! pie -
 ta - tion! my fate, I have found it, In si - lence and darkness to save him and

C. *ff*
 tà! oh _____ cie - lo!
 die! Oh _____ heav - en!

Ma. *Maddalena.*
 È bu - ia la not - te, il
 In night such as this ev - 'ry

S. *Sparafucile.*
 Se pria ch'ab - bia il mez - zo la
 If some one should en - ter ere

ff (heavy rain and continued lightning)

C. pie - - - - - tà! _____ oh _____
 be - - - - - thou - - - - - nigh, _____ oh _____

Ma. ciel trop - po i - ra - to, nes - su - no a que -
 sense is con - found - ed, no wan - d'rer will

S. not - te toc - ca - to al - cu - no qui
 mid - night has sound - ed, I prom - ise that

G. cie - lo! pie - tà! oh cie -
 heav - en, be - thou - nigh, oh heav -

M. st'o - ra da qui pas - se - rà, no, no,
 ven - ture our door to come nigh, no, no,

S. giun - ga, per es - so mor - rà, se - pria ch'abbia il
 he - for thy fa - v'rite shall die, if some one should

G. - lo! cie - lo! cie - lo! pie -
 - en, heav - en, oh - te thou

M. no, nes - su no pas - se
 no, none our door will come

S. mez - zo la not - te toc - ca - to al - cu - no qui giun - ga, per es - so mor -
 en - ter ere mid - night has sound - ed, I prom - ise that he - for thy fa - v'rite shall

G. tà!
 nigh!

M. rà.
 nigh.

S. rà.
 die.

Chorus.

(violent thunder, the lightning ceases)

(A clock strikes) (Another clock strikes the

pp *pp*

M. *Maddalena (in tears).*
At-ten-di, fra-tel-lo.
S. *Sparafucile.* Then wait, oh my brother.

An-cor c'è mez-z'o-ra.
There's still half an hour.

half-hour)

C. *Gilda.*
Che! pian-ge tal don-na! Ne a lui da-rò a-i-ta!—
What, you stranger weep-ing? Can I let him perish?

Fin.

G. Ah s'egli al mio amo-re di-ven-ne ru-bel-lo, io vo'per la su-a get-tar la mia
And tho'he's for - gotten the faith he has sworn me, For him I will die, for I love him for

(Gilda knocks at the door.) Maddalena. Sparafucile.
G. S. vi-ta... Si pic-chia? Fu il
ever. Who's knocking? 'Tis

(Gilda knocks again.) Maddalena. Sparafucile.
S. M. vento... Si pic-chia, ti di-co. È stra-no!.. Chi
nothing. Yes, yes, some one's knocking. A stranger - who

Gilda.
G. S. è? Pie-tà d'un men-di-co; a-sil per la not-te a lui con-ce-
ist? A lone, weary wan d'rer for shel-ter im-plores you, your pi-ty de-

Maddalena. **Sparafucile (searching in the cupboard).**

de-te. Fia lun-ga tal not-te! Al-quant-o at-ten-de-te.
 ny not. A stranger be-lat-ed. A guest un-ex-pect-ed.

Chorus.

Maddalena.

Su spic-cia-ti, pre-sto, fa lo-pra com-pi-ta: a ne-lo u-na vi-fa con al-tra sal-
 Make haste with the deed ere the fraud is de-tected, The life of this stranger my love will have

(lightning) *f* *p*

Sparafucile.

var. Eb-be-ne... son pron-to, quel-lu-scio di-schiu-di, più chal-tro gli
 sav'd. I'll do what I've prom-is'd, tho' had I re-flect-ed, The sting of my

(lightning) *f* *p*

Gilda.

scu-di mi pre-me sal-var. Ah! pres-so al-la mor-te, si gio-vane,
 conscience I ne'er would have brav'd. Oh heav-en, have mer-cy! by thee I'm pro-

G. *so - no! Oh ciel, per que-gi'em-pi ti chieg-go per-do - no!... Per-*
tect - ed, For-give me the love that my heart has en-slav'd! Fa - - ther,

G. *do - na tu, o pa - dre a que - st'in - fe -*
oh, I im - plore - - - thee, do - - - thou for -

M. *Spic - cia - ti, pre - sto, fa l'o - pra com -*
Haste thee, my broth - er, ere all is de -

S. *Be - ne, son pron - to, quel - l'u - scio di -*
Thou hast my prom - ise, but had I re -

ff (rain, and continued lightning)

G. *li - cel sia l'uo - mo fe - li - ce*
give me, I die un - re - pin - ing

M. *pi - ta: a - ne lo, na vi - - ta con*
tect - ed, The life of this stran - ger my

S. *schiu - di; piu ch'al - tro gli scu - di mi*
flect - ed, the sting of my con - science I

G. chor va - do a sal - var; per -
if my love is sav'd: for -

Ma. al - tra sal - var; su, su, fa pre
love will have sav'd; make haste, make haste

S. pre - me sal - var; eb - be - ne, son pron - to, quel - lù - scio di -
ne'er would have brav'd, I'll do what I've prom - is'd, but had I re -

(lightning, thunder, and rain)

G. do - na, per - do - na,
give them, oh heav - en,

Ma. sto su, su, fa pre - - - sto, su, su, fa
with the deed, make haste with the deed, make

S. schin - di; più ch'al - tro gli scu - di mi pre - me sal - var; eb - be - ne, son
flect - ed, the sting of my con - science I ne'er would have brav'd, I'll do what I've

G. o pa - dre! per -
oh fa - ther! I

Ma. pre sto, su, su, fa pre
haste with the deed, my broth

S. pron - to, quel - lù - scio di - schiu - di; più ch'al - tro gli scu - di mi pre - me sal -
promis'd, but had I re - flect - ed, the sting of my con - science I ne'er would have

G. do die,

Ma. sto; a ne lo u na vi ta con
er. the life of this stran ger my

S. var, ah si, gli scu di mi pre
brav'd, no, no, the sting of my con

G. na! sia luo mo fe li
ah! I die un re pin

Ma. al tra sal var, a ne lo u na vi
love will have sav'd, the life of this stran

S. me sal var, più chal tro gli scu
science I ne'er, I ne'er would have brav'd,

(lightning and thunder cease)

G. ce chor va do a sal var, sia luo mo fe li
ing, ah yes, yes, I die, I die un re pin

Ma. ta con al tra sal var, a ne lo u na vi
ger my love will have sav'd, the life of this stran

S. di mi pre me sal var, più chal tro gli scu
no, I ne'er would have brav'd, the sting of my con

G. *Ω* (Gilda knocks again)

ce chor va - do a sal - var.
ing, for my - love is sav'd!

Ma. ta con al - tra sal - var. Spicciati...
ger my love will have sav'd! Hasten, then.

S. - - di mi pre - me sal - var.
- science I ne'er would have brav'd.

Chorus.

fff (thunder and lightning) *p*

G. Di - o! lo-ro per-do - na - -
Heaven! is it thus I die, - -

Ma. En - tra-te... En - tra - -
Come in! Thou'rt wel - -

(Sparafucile places himself behind the door, with a dagger; Maddalena opens, then runs to shut the

S. A - pri... En - tra - -
O - pen. Thou'rt wel - -

ff (lightning and thunder)

arched gateway. Gilda enters meanwhile, Sparafucile closing the door behind her. All remains in

te!
then!

te!
come.
(silence and darkness.)

te!
come.

(thunder recommences) (continual lightning)

15959

This page of a musical score, numbered 217, contains seven systems of music. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The music is written in a key signature of two sharps (F# and C#) and a time signature of 3/4. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

The first system begins with a forte (*f*) dynamic. The second system continues with a similar intensity. The third system also maintains the forte dynamic. The fourth system features a *dim.* (diminuendo) marking in the bass line. The fifth system includes the instruction *dim.* (thunder ceases, rain and lightning continue). The sixth system is marked *sempre dim.* (always diminishing). The seventh system concludes with a *(thunder)* marking.

218
Chorus.

8
Ob.
Clar.
(thunder)
F.
p
(rain ceases)
Cl.
morendo
pp
dim.
morendo
mancando ed allarg.
pp

Nº 19. "Della vendetta alfin giunge l'istante!,"

Recitative.

Rigoletto alone, closely wrapped in his mantle, comes forward from the back of the stage. The violence of the storm gradually abates. There are still a few flashes of lightning, and thunder in the distance.

Recit.
Rigoletto.

R. Del-la ven-det-ta al-fin giun-ge l'i-stan-te! da-tren-ta di la-
Blest hour of vengeance, I at last see thee dawning! Af-ter long years of

Piano.

R. spet-to di vi-vo san-gue a la-gri-me piangendo, sot-to la lar-va del buf-
an-guish, after the tears wrung from bit-terness of spir-it, hid 'neath the jester's gall-ing

(examining the house)

R. fon... mask. (lightning) Que-st'u-scio... è chiu-so!.. Ah non è tem-po an-
The doorway is fasten'd! The deed is not yet

Allegro (♩ = 84)

R. cor! S'at-ten-da.
done: I'll wait here.

R. Qual not-te di mi-ste-ro! U-na tem-pe-sta in cie-lo! in ter-ra un o-mi-
Oh thou mysterious darkness! Shroud with thy aw-ful thunders the deed that here pre-

R. *ci-dio! Oh come in-ve-ro qui gran-de mi sen-to!.. Mezza-*
paring! Thoughts of a fu-ture once more rise with-in me!.. It is

12
 (Clock strikes twelve)

(knocks at the door) Sparafucile. Rigoletto (about to enter). Sparafucile (goes within and returns drag-
 ing a sack).

R. *not - te! Chi è là? Son i - o So-sta - te. È qua spento il vo-*
mid-night. Who's there? Thou know'st me. A-wait me. Here I bring you your

Rea

Rigoletto. Sparafucile. (Rigoletto gives him a purse)

R. *struo-mo! Oh gio-ia! Un lu - me! Un lu-me? No, il da-na-ro. Le-sti al-lon - da! Il get-*
foe man! Thank heaven! a light here To see what? No, pay the money. Quickly we'll throw him in the

Rea

Rigoletto. Sparafucile.

R. *tiam. No, basto joso-lo. Co-me vi pia - ce... Qui men at-to è il si-to più a-van-ti e più profondo il*
s ream. No, I will do that Bet at your pleasure Here the tide is shallow, you'll find it deeper further

Rea

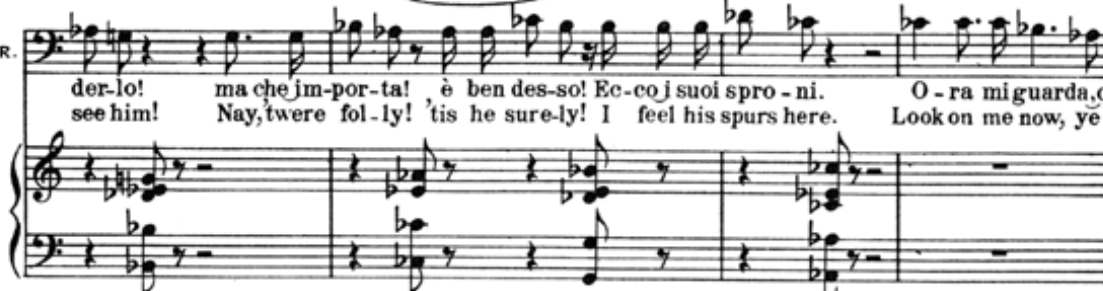
S. (re-enters the house)

S. *gor-go... Presto, che al-cunnon vi sor-pren-da. Buo-na not - te.*
downward. Hasten, let no one here sur-prise you. Now good night, sir.

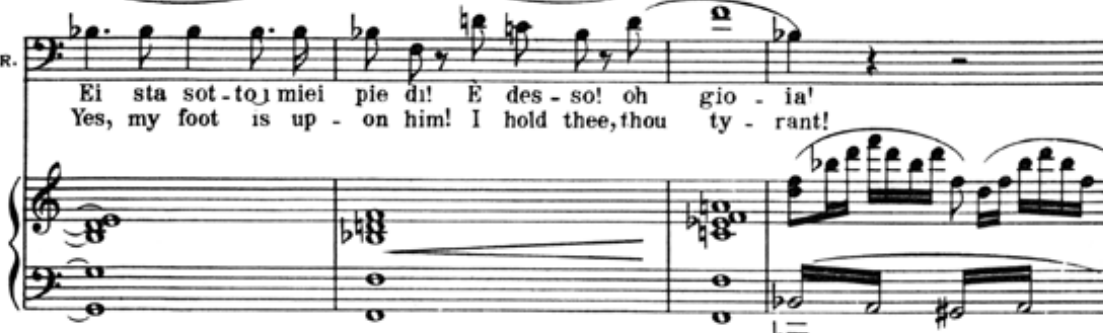
Rea


Rigoletto.

R.  E-gli è là! mor-to! oh sì! vorrei ve-
He is there! pow'rless! he's dead! Ah, I must

R.  der-lo! ma che im-por-ta! è ben des-so! Ec-coj suoi spro-ni. O-ra mi guarda, o
see him! Nay, twere fol-ly! 'tis he sure-ly! I feel his spurs here. Look on me now, ye

R.  mon-do! Que-stè un buf-fo-ne, ed un po-ten-te è que-sto!
cour-tiers! Look here, and trem-ble! Here the buf-foon is mon-arch!

R.  Ei sta sot-toj miei pie di! È des-so! oh gio-ia!
Yes, my foot is up-on him! I hold thee, thou ty-rant!

R.  E giun-ta al-fi-ne la tua ven-det-ta, o duo-lo!. Sia l'on-da a lui se-
My grief has van-ishd, 'tis turn'd to joy tri-um-phand; thy tomb shall be the

R. pol-cro, un sac - co il suo len - zuo - lo! Al - l'on -
wa - ters, This coarse sack thy shroud and grave-cloth. A - way

Duke. *Allegretto.*
La don-na è mo - bi - le
Plume in the sum-mer wind
da! al - l'on - da!
now! a - way now!
(Rigoletto is about to drag the sack toward the

Allegretto. (♩ = 138)

D. qual piu - ma al ven - to, mu - ta dac - cen - to e di pen - sie - ro.
Way - ward - ly play - ing, Ne'er one way sway - ing, Each whim o - bey - ing,
river, when he hears the voice of the Duke, who crosses back of stage.)

K. Qual
Those

D. Sempre un a - ma - bi - le leg - gia - dra vi - so, in pian - to o in ri - so,
Thus heart of wo - man - kind Ev - ry way bend - eth. Woe who de - pend - eth

R. vo - ce!
accents! Il - lu - sion not -
Am I mad? what

D. *è men-zo - gne - ro. La don-na è mo-bil qual piu-ma al ven-to,*
On joy she spend-eth. Yes, heart of wo-man ev - 'ry way bend-eth,
 (starting)

R. *tur - na è que - stal.. No, no!*
fi'nd de - ludes me? No, no!

D. *mu - ta d'ac - cen - to e - di pen - sier.*
Woe who de - pend - eth On - joy she spend's.

R. *no.. e - gli è des - so!.. Ma - le - di - zio - ne! O -*
No, here I hold him! Oh fate ac - curs - ed! Ho -

Allegro.

Allegro. (♩ = 84)

(toward the house)

R. *là... di - mon... ban - di - to!.. Mu - ta d'ac - cen - to*
la, thou thief, thou ban - dit! Woe who de - pend - eth

D. *Duke.*

Allegretto. (♩ = 134)

(his voice dies away in the distance)

D. *e - di pen - sier, e di pen - sier, e di pen - sier.*
on joy she spends, on joy she spends, on joy she spends.

No 20. "V'ho ingannato... colpevole fui.,
 Recitative and Final Duet.

Moderato. (♩ = 100) Rigoletto.

R. Chi è mai, chi è qui in sua ve- ce?
 Then whom have I with-in here?

Piano. *p*

(cuts open the sack) Allegro. (♩ = 84)

R. Io tre - mo.. È u - ma - no cor - po'.
 I trem - ble the form is hu man!

R. Mia fi - glia!.. Di - o! mia fi - glia!
 My daugh-ter! oh heav'n, my daughter!

(lightning) *ff*

R. Ah no!..
 Ah, no!

pp

R. è im - pos - si - bil!.. Per ve - ro - na è in
 not my daughter! She is in Ve -

Adagio. Allegro. (♩ = 84) Poco più mosso. (♩ = 100) (knocking)

R. vi-a! Fu vi-sion!.. 'È des-sa!..
ro-na! 'Twas a dream! 'Tis Gil-da!

col canto (lightning)

R. Oh mia Gil-da!.. fan-ciul-la... a me ri-spon-di!..
Child of sorrow! my an-gel, look on thy fa-ther!

R. las-sas-si - no mi sve-la... O - là?..
the as - sas - sin de-ceiv'd me! Ho - la!

(knocks des-

R. Nes - su - no?.. nes - sun!.. Mia
No an-swer! de - spair! My

perately at the door of the house)

R. Gilda.
fi - glia?.. mia Gil-da? oh mia fi - glia?.. Chi mi
daughter! my Gil-da! oh my daughter! Ah, who

Rigoletto.

G.
R.
chia - ma? - El - la par - la!.. si mo - ve!.. è vi - va!.. oh
calls me? Ah, she hears me! she sees me! she lives then! oh

R.
Di - o!.. Ah mio ben - so-lo in ter -
joy! oh thou, my heart's on - ly trea -

R.
ra... mi guar - da... mi co - no -
sure, be - hold - thy fa - ther de - spair

Gilda.
G.
Ah pa - dre mi - o!..
Oh dearest fa - ther!

R.
sci... Qual mi - ste-ro!.. che
ing! Fa - tal se-cret! by

R.
fu!.. sei tu fe - ri - ta?.. dim-mi... Lac-
whom - how wert thou wound-ed? tell me - A

Gilda.

(pointing to her heart)

G. R. *ciar... qui... qui mi pia-gò... Chi t'ha col-*
wound_ here_ here I was struck. Who was't that

dim. pp

Andante. (♩ = 66) Gilda.

R. G. *pi - - ta?.. V'ho in-gan-na-to... col-pe-vo-le*
struck thee? Oh my fa-ther, for him that I

ff p

Rigoletto. (aside)

G. R. *fu-i... la-mai trop-po... o-ra muo-io per lu-il.. (Djo tre-*
cher-ish I de-ceiv'd thee, and for his sake I per-ish. (Heav'n a-

R. *men-do! el-la stes-sa fu col-ta dal-lo*
veng-ing in its wrath has un-done-me! Must I

pp pp

(to Gilda)

R. *stral di mia giu-sta ven-det-ta!) An-giol*
lose all on earth that was left-me?) Turn thine

pp pp

K. ca - ro... mi guar - da, ma - scol - ta... Par - la... par - la - mi, fi - glia di -
eyes, oh my an - gel, up - on me, Speak, oh speak to me, who hath be -

Gilda. Ah chi - o tac - cia!... a me... a lui per - do -
Fa - ther, oh ask not! for - give, 'tis all I im -
let - ta!
reft me?

accel.

Tempo I. na - te!... be - ne - di - te... al - la fi - glia... o mio
plore thee! Fa - ther dear - est, bless thy daughter, and for -

allarg. un poco

dim. *allarg. col canto*

pausa lunga
pa - dre... Las - su in cie - lo, vi - ci - na al - la
give her! From yon - der sky, with the blest an - gels

pp

G. ma - dre... in e - ter - no per voi... pre - gie -
fly - ing, Comes my - moth - er to wel - come me

Rigoletto.
G. rò. Non mo - rir... mio te - so - ro... pie -
K. home. Child, in - pit - y, oh speak not of

G. ta - de... mi - a co - lom - ba... la - sciar - mi non
dy - ing; Stay thou to bless me, oh leave me not

Gilda.
G. Las - sù in cie - lo, vi - ci - na al - la
From yon - der sky with the blest an - gels
R. dèi, no, la sciar-mi non dèi...
lone, no, no, leave me not lone!

G. ma - dre... in e - ter - no per voi pre - ghe-
fly - ing, Comes my moth - er to wel - come me

R. oh mia f - glia!..
oh my daughter!

G. ro, *dotce* pre - ghe-rò, per voi pre - ghe-
home. There we wait, my fa - ther, for

R. No, la-sciar-mi non dêi... non mo-rir..
Ah no no, leave me not, live, my child!

G. ro
thee.

R. se tin - vo - li, qui sol, qui sol — ri-mar-rei. non mo - ri-re, o qui
Canst thou leave me a - lone, de - spair - ing to mourn? live, oh live, my be -

G. Non più... A lui... per-do-
Ah, no— forgive, my be-

R. te - co - mor-rò!.. oh mia fi - glia!..
lov'd, — live — for me! Oh my daugh-ter!

G. na - te.. mio pa - dre... ad - di -
tray - er, my fa - ther, for - give

R. oh mia Gil - da!.. no, la - sciar - mi non dêi!..
oh my Gil - da! oh my child, leave me not!

string.

G. *dolce* o! Las-sù in ciel, las-sù in ciel... pre - ghe-
him. From yonder sky, from yon-der sky, there — we

R. non mo-rir... No, la-sciar mi non dêi...
live, my child — leave me not in des-pair!

ppp col canto

G. *Allegro. (♩ = 84)*
 rò... per voi pre-ghe...
 wait, my fa-ther, for—

K. *Allegro. (♩ = 84)*
 non mo-rir!.. Gil-da! mia Gil-da!.. È mor - ta!..
 oh my child! Gil-da! my Gil-da! I've lost her!

Ah! la ma-le-di-zio
 Ah! 'twas a father cursed

col canto
pp *ff*

(Tears his hair, and falls swooning on the body of his child.)

ne!
 me!